

Environment. Education. Women. Social ills.

1. Je peux me tromper mais je crois que l'écart de salaires entre les hommes et les femmes diminue depuis une décennie. /5

I may be mistaken/wrong but I think that the gender pay gap has been closing in/over the last decade.

2. La France a bien moins de centrales à charbon que l'Allemagne. Actuellement, France n'en a plus que deux. /5

France has far/way fewer coal-fired power plants/stations than Germany. Currently, France has only two left.

Fewer + nom dénom pluriel

3. Au lendemain de la catastrophe de Fukushima, Angela Merkel a dit à ses homologues qu'elle fermerait toutes les centrales nucléaires allemandes. Maintenant, ils le regrettent. (WISH) /6

In the wake of the Fukushima disaster/catastrophe, Angela Merkel told her counterparts (accepter peers) that she would close down/decommission all (the) German nuclear power plants/stations. Now, they wish she hadn't.

4. « Si le Professeur Thomas Olwésrite avait été plus passionnant, deux fois moins d'étudiants qui assistaient à sa conférence auraient quitté l'auditorium. Au début, ce dernier affichait complet. » /7

If Professor Olwesrite had proved/been more exciting/engaging/captivating, half as many students attending his lecture would have quit/left the auditorium. At the beginning/When he started, the latter was full.

Trois fois moins: one-third as many / Three times fewer students

5. « Moi, je trouve ces jeunes impolis ; ils n'ont aucune éducation. C'est vraiment choquant ! » /5

For my part/ As for me/ For me,/ Personally, I find these young people quite rude /impolite/ill-behaved: they have no manners (whatsoever/to speak of)/ They really lack (good) manners. How shocking!

6. J'ai fait nettoyer la cave car je compte y stocker des meubles et diverses fournitures. /6

I had the cellar/basement cleaned because/ as I intend to store some furniture and various supplies.

Const caus à ne pas oublier : to have sth done / to get sth done

Le mobilier/ les meubles : Furniture. Mot indéfini sing.

Les fournitures : supplies

7. Dialogue :

« Malgré son univers *dominé par des femmes soucieuses de leur carrière*, je n'ai pas aimé le film Barbie »

« Moi non plus, mais tu dois avouer que Ryan Gosling était trop chou ! »

« Ah oui alors ! Mais j'ai surtout aimé quand il joue les machistes. Comme il est ridicule ! »

/9

Despite *its* universe/world dominated by career women, I didn't like the film Barbie.

Neither did I but you must admit that Ryan Gosling was so cute!

Oh for sure/ No doubt about it/ You bet!/ For sure he was!/ Oh definitely!/ But what I liked most was/is when he plays the chauvinist. How ridiculous he is!

Bcp d'élèves ont mis « HIS/HER universe » ! Or, c'est l'univers du film (nom neutre)

8. S'ils *bénéficiaient tous les deux de l'aide sociale*, ils ne *seraient pas sur la paille* comme ils le sont malheureusement. /6

If they were both *eligible for social security benefits/ were both on social security/welfare*, they would not *be in straitened circumstances/broke/in dire poverty/in dire straits/dirt poor/strapped for cash/penniless*.

9. Cet ouvrier *de vingt-cinq ans n'a pas fait d'études*. *Tant qu'il n'aura* pas les *compétences* attendues, il aura du mal à *subvenir à ses besoins*. /5

This twenty-five-year old blue collar/factory worker never *went to college/university*. As long as he *hasn't got/goes not have the* expected skills/ the *skills* expected of him/lacks the necessary skills/ the required skills (requisites plutôt qu'attendues...)/the skills required (avec cette ordre, plus formel), he *will have difficulty making ends meet/supporting himself:providing for his own needs*

Pas de Futur dans sub de tps

10. Il *accumule d'énormes dettes* depuis qu'il a démissionné. Il est en fait dans une *misère noire*. /6

He *has been running up* enormous debts (ever) *since* he quit/resigned. In fact, he is in dire straits/ in grinding poverty (accepter pauperized).

11. Sa mère voudrait qu'il *se serre la ceinture* mais il n'y *arrive* pas. /5

His mother would like him to tighten his belt but he *doesn't manage* to do it (à la rigueur doesn't manage to •).

12. *Pourra-t-il* faire un *stage* dans cette entreprise ? Oui, puisqu'il est *diplômé d'Oxford*. /6

J'accepte gets *his* degree from Oxford

13. Elle **parviendrait mieux à concilier travail et vie de famille** si **elle avait droit** à **des horaires à la carte**. /6

She would manage to better juggle work and family life if she were granted flexitime.

Concordance des temps dans subord conditionnelle

14. **Dans quelle mesure** l'école devrait-elle se concentrer sur les **fondamentaux** plutôt que d'aborder des sujets d'actualité tels que le **harcèlement** et le port du voile ? /6

To what extent **should** school focus on / concentrate on the basics/basic skills (accepter the three R's/ literacy and numeracy) rather than tackle/address topical issues such as bullying and the wearing of the veil?

Ordre des mots dans question

15. **La fonte des glaces** et **l'augmentation du niveau des océans** nourrissent de l'inquiétude depuis plus de quinze ans **(en lettres)** car elles pourraient **menacer plusieurs espèces animales** /7

The melting ice and the rising sea levels **have been causing**/arousing/give concern **for** more than/over fifteen years as/since they could threaten numerous animal species with extinction/ bring several... to the brink/verge of extinction